

RAIVAAJA • THE PIONEER

TOIMITTAJA: Akceli Mattson, Erik Minkkinen, Lempi Ikävalko-Toivola Puh. Diamond 3-3822

SAVELE SYRJÄLÄ, Manager

Tilaukshinnat Yhdysvalloissa ja Kanadassa: Vuosikerta \$12.00 — Puoli vuotta \$7.00 — Kolme kk. \$4.00 Suomeen: Vuosikerta \$14.00 — 6 kk. \$8.00 Single Copies 10c

Second class postage paid at Fitchburg, Massachusetts Published Monday, Wednesday and Friday except on holidays, by the Raivaaja Publishing Company, 48 Wallace Avenue, Fitchburg, Massachusetts



OUR POLICY "The purpose of the Association shall be to help preserve the ideals and traditions of our country, the United States of America, to revere its laws and inspire others to respect and obey them, and in all ways to aid in making this country greater and better."

Kenyan vaalit

Hiljattain toimitettiin vaalit Itä-Afrikan Kenia nimisessä maassa, jossa vuosikausia musta väki taisteli itsenäisyydestään ja mustan miehen oikeuksista ainoalla silloisella käytännöllisellä tavalla — murhilla ja terrorilla. Niin sanottu Mau mau-järjestö levitti kuolemaa ja hävitystä kansan keskuudessa terrorismin avulla. Mau-maolaiset sanoivat, ettei heillä ollut valitsemisen varaa.

Nyt viimeisissä vapaissa vaaleissa kansa valitsi Mau Mau-järjestön johtajan ja hänen puolueensa valtaan. Viimeisten laskelmien mukaan puolue sai suuren enemmistön ja siis saa hallita maata oman mielensä ja harkintansa mukaan.

Entisen noitalääkärin pojan poika, Jomo (Burning Spear-Polttava keihäs) Kenyatta, maanpaossa ollut Mau Mau-järjestön johtaja, tulee Keniaa hallitsemaan tulevien vuosien aikana. Hänen puolueensa sai vähintään 63 edustajaa maan parlamenttiin, jonka edustajamäärä on 112. Hän tulee siis johtamaan tuota brittiläistä siirtomaata ja sitten omaa maataan kun sen itsenäisyys on virallisesti tapahtunut asia.

Mr. Kenyatta on 73-vuotias parrakas afrikkalainen, jonka kerrotaan olevan taitava ja voimakas johtaja. Hän on pyhittänyt koko elämänsä maansa itsenäisyyden saamiseen.

Kenyatta kielsi johtaneensa Mau Mau-jokkoja ja olleen osallisena niissä joukkomurhissa, joita Mau Mau-joukot suorittivat, mutta vuonna 1950 hänet tuomittiin maanpakoon kymmeneksi vuodeksi.

Vaalien jälkeen Mr. Kenyatta antoi julistuksen ja vakuutti, että valkoisen miehen oikeudet tullaan pitämään kunniaa. Meidän on rakennettava maamme uuteen kuntoon ja siinä tarvitaan koko kansan kannatus. Näin ollen siis kaikkien kansalaisten — enemmistön ja vähemmistön — oikeudet tullaan suojattua.

Kenian pinta-ala on 224.960 neliömailia, siis osapuolteen Texasin valtion kokoinen. Asukasluku on vähän yli seitsen miljoonaa, joista vain 60,000 valkoiseen rotuun kuuluvaa ja noin 200,000 asialaista.

Kenian parlamentti on kokonaan mustan miehen hallussa, sillä ainoat valkoiset ehdokkaat hävisivät vaaleissa.

Keniassa on muitakin puolueita, Kenya African Democratic Union — KADU — ja African Peoples Party — A.P.P., jotka voivat tulla kysymykseen koomushallituksen muodostamisessa. Ennen vaaleja hallituksen yhtenä oppositiopuolueena oli KADU-puolue, jonka presidenttinä on Ronald Ngila. Hänen puolue sai parlamenttiin nykyisissä vaaleissa 31 edustajaa.

Kenyan maasta viisi miljoonaa eekkeriä on eurooppalaisten hallussa. Se on hedelmällistä ylänkömaata ja päätuotteina on kahvi, tee, puuvilla, karjantuotteet, puutavara sekä mineraalit. Kenia on Afrikan suurin teen tuottaja ja sen ulkomaille lähettäjä.

Mau Mau-liike alkoi vuoden 1953 vaiheilla suuremman määrän terrorismin tekoihin. Se etupäässä murhasi niitä aineksia, jotka vastustivat heidän taisteluaan vapautua Englannin vallan alaisuudesta. Yli 60,000 terrorista suljettiin vankiloihin ja heidän järjestönsä tuhottiin. Mau Mau kerrotaan surmanneen kaikkiaan noin 14,000 afrikkalaista.

Ensimmäiset vaalit, jotka oli järjestetty laajempaa mittasuhdetta käyttäen, toimitettiin Keniassa vuonna 1961, jolloin Kenya African National Union puolue — KANU — sai parlamenttiin 53 edustajaa. Mr. Kenyatta on ensimmäinen afrikkalainen pääministeri Kenyassa.

Säästyykö Kenia Kongon tapahtumilta itsenäisyyden saatuaan, on kokonaan arvoituksen ja olettamuksen varassa. Keniassa ei ole kovin suuria luonnonrikkauksia, joten sen talous ei vaa di mahdollittoman paljon teknillisiä kykyjä, joita sen on ulkomailta saatava. Ja kun luonnonrikkaukset ovat vähäiset, niin pelko ulkovaltojen juonittelusta on samassa suhteessa vähäisempi kuin Kongossa. Jokatapauksessa musta mies tarvitsee valkoisen miehen auttavaa kättä, joten sen olemassaolo ainakin hetken aikaa on Keniassa taattu.

KANSAINVÄLINEN VÄESTÖKONFERENSSI

Yhdistyneiden Kansakuntien väestökomissio päätti helmikuussa pitämässään kokouksessa ehdottaa taloudelliselle ja sosiaalineluostolle, että toinen kansainvälinen väestökonferenssi pidettäisiin v. 1965, mikäli mahdollista jossakin Afrikan tai latinalaisen Amerikan kehitysmaissa. Ensimmäinen konferenssi pidettiin Roomassa v. 1954.

Komissio keskusteli myös yleiskokouksen antamasta päätöslauselmasta, joka koski väestönlisäystä ja taloudellista kehitystä. Tämä päätöslauselma, joka alunperin oli esitetty Tanskan ja Ruotsin taholta, piti lähtökohtanaan sitä, että pääsihteerit tiedustelisi, mitä erityisiä pulmia eri mailla on tällä suhteessa ratkaistavanaan.

Komissio oli verrattain yksimielisesti tutkimuksen kannalla ja keskusteli etupäässä kyselyyn sisällystyistä kysymyksistä. Erityisesti korostettiin sitä päätöslauselman kohtaa, jossa todetaan, että väestöpoliittiset kysymykset ovat ennen kaikkea yksityisten valtioiden eikä YK:n asia.

Venäjän nootti ja Suomi

NEUVOSTOLIITON SUOMEN SISÄISIIN ASIOIHIN SEKAANTUMINEN ON ILMEINEN

Kuten muistetaan, esitettiin Suomelle neuvostohallituksen taholta toissa syksynä ennen presidentinvaaleja nootti, jossa Suomea vaadittiin puolustusneuvotteluihin Länsi-Saksan ym. taholta uhkaavaa hyökkäysvaaraa vastaan. Tämän nootin perustelut olivat laajat, joissa osoitettiin Suomelle, minkälaisia vaaroja uhkaa lännen taholta sekä Suomelle että Venäjälle.

Nyt ollaan Suomessa, ja erikoisesti maalaisliittolaisissa piireissä, hölmistyneitä, sillä venäläinen J. Iljinskij kirjoitti muutama viikko sitten laajan artikkelin venäläiseen aikakausjulkaisuun "Maailman talous ja kansainväliset suhteet", jossa neuvostohallituksen Suomelle lähettämälle nootille annetaan aivan toisenlainen tulkinta. Siinä selitetään suorana, että Venäjän nootin tarkoituksena oli sekaantua Suomen sisäisiin asioihin presidentinvaalien suhteen, sillä venäläiset pelkäsivät, että edessä olevissa presidentinvaaleissa Kekkonen joutuisi häviölle ja valituksi tulisi entinen oikeuskansleri Olavi Honka.

Suomen lehdistössä on Iljinskij'n kirjoituksen johdosta varovaisessa sävyssä tehty huomautuksia, koska asia katsotaan siellä vieläkin arkaluonteiseksi. Muuttavien näistä lausunnoista oli turkulaisen Uusi Auru-lehden kirjoitus, jossa aluksi huomautetaan venäläisen kirjoituksen heikättävistä suurista kummassuustusta, kun kirjoituksessa annetaan joko senkin peittelemättömästi ymmärtää, että nootilla itseasiassa oli kysymyksessä Suomen sisäisiin asioihin sekaantuminen, sen presidentinvaalien vaikuttaminen. Lehti jatkaa:

"Väite on hämmästyttävä siitä syystä, että jo Suomen ja Neuvostoliiton suhteiden 'peruskirjan', ystävyyss- ja avunantosopimuksen 6. artiklassa sanotaan, ettei Neuvostoliitto puutu Suomen sisäisiin asioihin. Samaa on Neuvostoliiton taholta vakuutettu myöhemminkin.

Kuinka tahansa. Neuvostoliittolaisen kirjoittajan artikkeli houkuttelee lukemaan toistamiseen fil. tri T. Junnilan viime vuonna ilmestyneen kirjan "Noottikriisi tuoreelta tulkittuna", jossa todistellaan koko nootin-Novosibirskin-operaatio taitavasti suunnitelluksi poliittiseksi manööveriksi olennaisena tarkoituksena vaikuttaa Suomen presidentinvaaleihin, vaikka nootin sisältö saattoikin harhauttaa luulemaan, että sen pääpaino oli kansainvälisessä politiikassa, ja jossa Junnila mainitsee näinkin: "Tiedossani on ainakin kolme luottamuksellisesti kerrottua eri tapausta, jolloin valtaa pitävän sisärenkaan harvalukuiset jäsenet olivat erälle tuttavilleni eri yhteyksissä antaneet ymmärtää, että ennen presidentinvaaleja tulee tapahtumaan jotain sellaista ratkaisevaa, joka varmasti kääntää vaalin tuloksen presidentti Kekkonen hyväksi... Voin tarpeen tullen kertoa tapaukset täsmällisen, kaikki nimet mainiten."

Iljinskij'n artikkelin johdosta keskusteltaneen lähipäivinä vilkkaasti Suomen lehdistössä. Mutta todennäköisesti vasta hyvin paljon tuonnempana selviää, tiesivätkö ja kuinka paljon todella konkreettisia erinäisiä suomalaiset piirit ennakoivat v. 1961 lopulla tulossa olleesta Novosibirskissä huipentuneesta tapahtumasarjasta.

Näin kirjoitti Uusi Auru. Mutta maalaisliiton päälehti Maakanen moittii, ettei olisi ollut lainkaan suotavaa, että Iljinskij'n kirjoituksen on Suomessa kiinnitetty niin suurta huomiota ja jatkaa isällisellä kädellä vitseä heittäen: "Tällä Suomessa on pidettävä tarkasti huoli siitä, ettei anneta, varsinkin kun kansainvälinen tilanne on jatkuvasti niin kireä, aihetta epäluuloihin ja että jo syntymään pääsee epäluulot juurittaan pois riittävän tehokkaasti. Tällä seikalla on näet ajankohtaisuutta nimenomaan tällä hetkellä."

Asia sinänsä on tietysti vanha, mutta sillä on sikäli suuri merkitys, että venäläiseltä taholta tunnustetaan suorana neuvostohallituksen sekaantuminen Suomen sisäisiin asioihin ei ainoastaan viimeisten presidentinvaalien suhteen, mutta vieläpä vuodelta

1958, jolloin neuvostohallituksen sekaantumisen vuoksi kaatui Fagherholmin kokoomushallitus, jonka Iljinskij väittää USA:n, Englannin, Länsi-Saksan ja Ruotsin "hallitsevien piirien" yllytyksestä ryhtyneen supistamaan Venäjän kanssa käytävää kauppaa.

Iljinskij'n kirjoitus myöskin osoittaa täysin paikkansa pitävistä tri T. Junnilan kirjassaan "Noottikriisi tuoreelta tulkittuna" esittämät lausunnot, että komanööveri johtui neuvostohallituksen halusta vaikuttaa siihen, että presidentti Kekkonen tulisi uudelleen valituksi presidentiksi.

Niin siis tulevat salat julki aikanaan! Eikä tämän viimeisimmän kehityksen jälkeen liene enää kenelläkään suomalaisella epäilystä siitä, etteivätkö venäläiset jatkuvasti sekaantua Suomen sisäisiin asioihin. Eikä liene myöskään epäilystä, millä asioilla maalaisliiton korkein johto — joka on ottanut Suomen hallitusvallan monopolikseen — näissä asioissa liikkuu.

Quincy, Mass.

(Puhelintieto)

Mrs. Aina Maria Leppälä, o.s. Mikkonen, kuoli eilen pitkällisen sairauden muramana. Hän oli kuollessaan 61-vuotias. Vihdori Leppälän leski.

Syntynyt Karstulassa, Suomessa, saapui Quincyyn noin 58 vuotta sitten. Lähimpiä omaisia ovat yksi poika ja kolme tytärtä sekä kaksi lastenlastenlasta. Muistotilaisuus pidetään Hanelin hautausmaalla maanantaina kello 2 iltapäivällä. Pastori Törmälä suorittaa muistopalvelun. Käyntitunnit hautausmaalla lauantaina kello 7—8 illalla ja sunnuntaina kello 3—5 ip. ja kello 7—9 illalla.

Sairaslistalle

Joutunut Quincyyn kaupungin sairaalaan Raivaajan asiamies ja ahkera osastomen jäsen Waino Tirri, Center kadulla asuva. Toivomme kaikki yhteisesti pikaista tervehmistä. Kaikille sairaille kesäterveisemme. Ystävät muistakaa sairaita korteilla, se tekee mielen keveämmäksi.

— Pauline

Worcester, Mass.

Kansanvallan Liiton kesäjuhla on Saima Parkissa, Fitchburgissa, heinäkuun 6—7 päivinä. Tämä huomautus siksi, koska aikaisempia tietoja ei ole hoksattu.

Tässä samassa Raivaajassa

on Mr. ja Mrs. Karl ja Edla Mäkinen "kylläksu" kultaääjähallau sunnuntaina tk. 23 päivänä kello 3—5 ip. Paikka on heidän kesäkämpillä Sunset Drive, Charltonissa Glen Echo-järven rannalla. Tilaisuuden järjestävät pojat Olavi ja Oiva. Katsokaa ilmoitustaulua!

Postimieskin on ihminen!

Yksi ja toinen Raivaajan tilaajista jää vaille lehteään joka on harmillista. Toinen samalla "zonilla" saa lehtensä. Niin silloin on monasti postipussiin jäänyt lehtiä tai uunuttu vieraaseen luokkuun. Kirjeetkin menevät. Kirjoittajalla on omakohtaisia kokemuksia, vaikka onkin selvät osoitteet. Ymmärtäväiset naapurit palauttavat kirjeitä. Mutta vieraskieliset lehdet tuntuivat monien mielestä ilmoituslehtisiltä. Pyytäkää vaan postimiestänne katsomaan pussinsa tarkkaan. Niin minäkin olen tehnyt.

— Niku.

Peabody, Mass.

Matti Toivari oli hiljattain Beverlyn sairaalassa, jossa hänelle tehtiin leikkauks silmäviasta.

Jenny Werho

joutui uudelleen Salemin sairaalaan hoidettavaksi muutaman päivän kotona olon perästä.

\$43,000

maksoi kaupunki worcesteriläiselle arkkitehtuuriyhtiölle uuden korkeakoulun piirustuksia. Valtion virkailijat hyökkäsivät koko suunnitelman saoen, että nelikerkoinen rakennus on liian

korkea ja tarpeeton Peabodyn kokeille kaupungille, sekä että aiottu maatalia oli liian pieni 2,600 oppilaan tarpeisiin. Peabodyn kaupungin täytyy hyljätä suunnitelma ja ottaa häviökseen se \$43,000, joka suunnitelmasta on maksettu. Jotkut koulukomitean jäsenet ovat sitä mieltä, että kaupungin olisi yrittävä saada takaisin raha arkkitehtuuriyhtiöltä vaikka oikeuden kautta, sillä arkkitehtuuriyhtiön olisi pitänyt kysyä valtion virkailijoilta ennen piirustuksien tekoa, että minkälainen koulun he hyväksyisivät Peabodyn tarpeisiin.

Valtion virkailijat ovat nyt ehdottaneet, että kaupunki luopuisi suuren korkeakoulun rakentamisesta ja rakentaisi kaksi eli kolme pienempää korkeakoulua eri osiin kaupunkia. Asia on parhaillaan pohdittavana. Ensiksi olisi oltava saatava maa alueet mihin koulut rakennetaan. Suururakoitsijat ovat ostaneet kaikki paremmat maatilat asuinrakennuksia varten ja vaativat huimia summia niistä nyt. Kaupungin virkailijat ovat olleet nukkuisissa ja eivät ole aikoinaan valinneet kouluille rakennustontteja.

— Geowala.

Springfield, Mass.

Springfieldin Suomalaisen Naisyhdistyksen

sääntömääräinen kuukausikokous pidettiin tk. 2 päivänä Mrs. Fiina Terhon kodissa, Lake Shore Drive, North Wilbrahamissa. Keskusteltiin ja päätettiin muuttaa kokousten pito tiistai-ilaksi, koska nykyään on jäseniä, jotka ovat toiminsa vuoksi estetty pääsemästä kokouksiin torstai-iltaisin, joka on tähän asti ollut vakituinen kokousilta.

Esiintulneiden asioiden perusteella pidettiin puolivuosisikokous samalla kertaa. Suunniteltiin ja tehtiin muutoksia yhdistyksen sääntöihin. Osa muutosehdotuksia jätettiin avonaiseksi tammi-kuun vuosikokouksen päätettäväksi.

Päätettiin ottaa kesäloma, syyskuussa on ensimmäinen kokous. Jäsenille ilmoitetaan aikanaan ajasta ja paikasta.

Vieraita oli kokouksessa, Mrs. Fiina Terhon sisko Mrs. Maria Rajaniemi Fitchburgista, Mrs. Hilma Womkar joka on täällä kesän tyttärensä Julia Guentherin perheessä, talvet Floridaassa, Mrs. Delia Reitan to iänsä Toivo Wirtanen tapaamaan suomalaisia, Mr. Wirtanen on Floridan vakituksia asukkaita, on täällä parin kuukauden vierailulla tyttärensä perheessä East Longmeadowissa.

Mrs. Fiina Terho

sai tiedon Floridasta, että sieltä hänelle tulee vierailulle Mrs. Ida Arnio, poikansa Eric'in kanssa tk. 9 päivänä. He tulevat tänne 3—4 viikon ajaksi tuttavinaan tervehdymään. Hauskaa kesää ja loma-aikaa kaikille. — H. H.

Union, Maine

Waldoboro, Maine,

Mrs. Elli Hynninen Ellison 75-v. kuoli tiistaina paikallisessa leppokodissa pitkällisen sairauden jälkeen. Hän oli Victor Ellison leski. Hän asui paikkakunnalla 26 v. Sitä ennen Friendsipissä. Me. Hän oli syntynyt Kihtelys-vaarassa, Suomessa, tammiukuun 9 p., 1888. Suremaan jäi yksi poika Elden V. Waldoborossa. 2 siskoa Suomessa ja kuin myöskin useita serkkuja.

Haudattiin torstaina kello 2 p. Hallin hautausmaastatista, Waldoborosta Sweetland Cemeteryin. — Raportteri.

— Poika pyytää isältään neuvoa:

— Menisinkö naimisiin vai jätänkö koko suunnitelmat?

— Mene poikani naimisiin — vanhana poikana sinä et viihdy missään, mutta kun olet naimisissa viihdyt ainakin poissa kotia.

PIRTEÄ JA VALLOITTAVA

BRITTA SIMPSONIN Kirja

'MINÄ MENEN AMERIKKAAN'

TILATKAA viipymättä kauttamme tämä terhas ja huomorintäyteinen tosikertomus 20 luvun lopulla Amerikkaan lähteneistä suomalaisista.

Hinta \$3.25 kovissa kansissa.

Raivaaja Publishing Co.

48 Wallace Ave., Fitchburg, Mass.



WILLIAM MARTTILA — KIRJEENVAIHTAJA — ASIAMIES
1300 So. Broadway, Apt. 30. Tel. JU 5-8978, Lantana, Florida

Jacob Edward Bedell (Pietilä) kuollut

Paljon kaatuu vanhempaa suomalaista väkeä, sillä nytkin oli kolmet suomalaiset hautajaiset yhteen jaksoon. Juuri kun olimme Mrs. Heilakan hautajaisissa kerrottiin siellä, että tunnettu kansalaisemme Edward Bedell oli saanut ääsiykskutsun saman päivän aamulla (kesäk. 3 p.) ollessaan suomalaisella kirkolla puhdistustalkoissa.

Mr. Bedell oli 78 v. ikäinen, tullen tänne Weymouthista, Mass. kuutisen vuotta sitten. Omaisia jäi puoliso Amanda, Lake Worthissa, poika Jo Fred, Key Largo, Fla., kaksi tytärpuolta, Mrs. Siiri Erickson, Warren, Ohio ja Mrs. Elsie Loring, Hingham, Mass. sekä kaksi lastenlasta.

Bedell kuului jäsenenä Turistiklubii ja St. Andrews kirkkoon. Lake Worthissa ja oli hän pitkäaikainen Raivaajan tilaaja.

Lakeside Chapel huoletti hautauksesta.

Floridan lainlaatikunta

jatkatun istuntoaikaa

Kaksi kuukautta kestänyt lainlaatikunnan — kumpaisenkin huoneen — istunto päättyi toukokuun loppuun, eikä sillä ajalla ehditty saamaan paljoakaan aikaan. Rahaluovutukset, joita esitettiin yli biljoonan dollarin arvosta, saatiin lasketuksi joitakin miljoonia alle biljoonan, että budjettivalliksi jäi \$187 milj. ja sen hankkimisessa se kahina nousikin. Jokainen vaati alueelleen jotain ja kun tulee kysymys mistä saadaa rahat, ei kukaan haluaisi lisätä veroja.

Tuo \$187 milj. on saatava lisäverotuksella tai lainoilla ja niistä asioista ainoastaan tulee jatkettu lainlaatikunnan ja senaatin istunto päättyneen.

Sekä senaatin että lainlaatikunnan komiteat hyväksyivät 4% myyntiveron kaikelle tavaramalle, paitsi ei ruokatarvikkeille ja lääkkeille. Myyntiveroihin aiotaan lisätä lisäverotus autoille ja niiden korjauksille, savukkeille, kiinteistökauppoille, ym. Kaikkia vastustetaan. Myyntivero on sellainen vero, joka koskee kaikista enimmäkseen sellaisia joilla vähemmän olisi kykyä maksaa, mutta se kun koskee tavallisia ihmisiä ei heillä ole lobbisteja, jotavastoin miltei kaikilla muilla on. Kuvnerööri on ilmoittanut vastustavansa myyntiveron korotusta, vaikka ei olekaan ilmoittanut eitoisako hän sen.

Tulevien viikkojen aikana tullaan näkemään mistä aiotaan saada tarvittavat rahat suunniteltujen menojen maksuun.

VA kiinnityksen pakkoluovutukset ja muitakin mielenkiintoisia tilastoja

Palm Beach Postin palstakirjoittaja Geoffrey Bird — hänelle ominaisella perusteellisuudella — käsittelee kysymystä Veteraanilainojen ja morkettien pakkoluovutuksia ja esittää numeroita, joissa annetaan jonkunlaista kuvastusta siitä minkälaiset tulot tulisi olla ennenkuin niissä maksuissa voi seisoa.

Hän sanoo, että alueellamme on nykyään 100 veteraanien lainoja vastaan olevaa morkettia uloshaussa, niistä ollen mm. Lantana Hightissä 20 ja Rolling Green Ridgessä, Boyntonissa, myöskin 20. Lisää tulee myytäväksi.

Jacksonvillestä on täällä ollut VA:n lainavirkailijoita yrittämissä noiden omaisuuksien myyntiä kiinteistövälittäjien avustuksella. Mikäli kirjoittaja kertoo, VA:n adustajat ovat kiinteistövälittäjille selittäneet, "etteimme me myy hyviä kauppoja (bargain), mutta me myymme maksuehtoja (terms)". Siis on koitettava saada ostajia alhaisilla maksuehdoilla. \$100 käteismaksua ja noin \$80 kuukaudessa, muut maksut siihen lisäksi.

Edustajat ovat selittäneet kiinteistömyyjille, ettei saisi antaa sellaista käsitystä, että ne ovat hätäntyneiden omaisuuksia. Välittäjälle annetaan heti kun kauppa on tehty \$5 %n myyntipalkkio, sensijaan että ennen on annettu kahdessa osassa. Kontrakti on tehty 2½ pros. ja loppu vuoden kuluttua, jos tili on voimassa. Täten siis myyjä saa

5 %:n palkkion kun saa omaisuuden myytyä vaikkapa \$100 käteismaksulla ja omaisuus jäisi lasen VA:n käsiin, ellei maksuissa voida seisoa.

Myynnin järjestäjät selittävät, että näitä koteja on helppo myydä ja miksiä ei. Mistä saatte tuollaisen omaisuuden \$100 käteismaksulla.

Kirjoittaja asettaa määrätynlaisia ehtoja ostajan menestymiselle maksuissaan. Jos on kysymyksessä \$14,000 talo, tarvittaisiin \$335 sisäantulo kuukaudessa. Morkettimaksut olisivat noin \$80, verot ja vakuutukset \$10, ylöspito \$10 ja utilities \$15, siis yhteensä kuukausimaksut talosta — asunnosta — \$115. Jos siihen lisätään maksut autosta, noin \$70 ja kaikenlaiset muut "dollar-a-week" maksut, tulee siinä kk. maksuja.

Jos tulee työttömyyksiä, sairautta, perheen lisäystä ym. ja on muutamia henkilöitä perheessä koulu-ym. kuluineen, niin saa siinä tuppi heilua, jos sekään auttaa. — W. M.

Lantana, Fla.

Ohjelma turistiklubilla

2 päivä kesäkuuta oli lyhyt, mutta kaunis. Esittelijänä John Äijälä. Hän tervehti yleisön ja vieraat, Mrs. Juholan ja Mr. Tamminen tervetulleiksi. Vieramme ovat Detroitista, Mich. Yhteislauluna Savolaisten laulu, säesti Frank Lampi. Mrs. Saimi Suvenen lausui kaksi kaunista runoa, egsin "Äiti ja lapsi kaivotiellä" tämän oli kirjoittanut Einari Vuorela. Toiseksi "Suviyö". Mrs. Suvasen lausuntaa yleisö aina mielellään kuuntelee.

Ivar Sjöblom soitti saksofonisooloja. Mrs. Saimi Salmi lausui Johan Ketosen kirjoittaman paljon sisältävän runon "Kaksi maljaa". Hän myös puhui lyhyesti ja selosti sisällön, tästä paljon kertovasta runosta. Frank Lampi näytti värielokuvia Washington, D.C:stä.

Isien päivää vietetään

16 päivä kesäkuuta, hyvä, arvokas ohjelma esiteltään. Vielä muistutetaan, että suuret juhannusjuhlat ovat 23 päivä turistiklubin pihamaalla, aloitetaan ulkona ja myöhemmin jatkuu ohjelma sisällä.

Sairaalasta

ovat päässeet kotinsa John Halme, Ella Haynes ja Senia Virkkala. Toivomme heille ja kaikille sairaille parempaa terveyttä.

— Fanny Rautio

UUSI NOVELLI AMERIKAN SUOMALAISISTA

"JANI ANDERSON, USA"

Kirjoittanut Eero Pulli

Suomessa on Tammen kustantama ilmestynyt uusi novelli Amerikan suomalaisien elämästä, "JANI ANDERSON, USA", jonka on kirjoittanut tunnettu sanomalehtimies ja kirjailija Eero A. Pulli.

OSKARI TOKOI sanoi kirjasta: "Pidän sitä erittäin onnistuneena Amerikan suomalaisten elämän ja tapojen kuvauksena. Siinä kirjailija valottaa tämän laajan maan pohjoislaajaa kokkkaa, Oregonin valtiota ja siellä asuvien suomalaisten elämää. Erikoisesti kirjailija kuvailee Amerikan suomalaisen sanomalehden vaikeuksia, jotka lopulta johtavat lehden lopettamiseen. Kirjailija esittää myös meidän Amerikan suomalaisten erilaisia huonoita... harrastuksia... riitojamme niin aitoina, että vain yksi meistä, kuten kirjailija on, kykenee sellaisen kuvaamiseen."

LEMPI IKÄVALKO arvostelussaan novellista kirjoittaa: "Pidän Eero A. Pullin Jani Andersonia mielenkiintoisena kirjana, joka on kirjoitettu taitavalla kynällä."

Hinta on kovissa kansissa \$3.25; paperikansissa \$2.75.

Tilatkaa kirjaa Raivaajan Kirjakaupasta, 48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass.



NEW YORK CITY

VILHO HEDMAN, lehtemme New Yorkin kirjeenvaihtaja ja pääasiamies, tavattavissa kello 1:00—4:00 arkipäivinä, paitsi lauantaina, ASKL:n osaston huoneistossa (227 East 84th St., Room 5), puhelin: RE 7-4155 — Kello 5 jälkeen MO 5-3797.

Kesäjuhla lähenee

ASKL:n New Yorkin alueen kesäjuhla lähenee, joten juhlan järjestäjillä pitää jo kiirettä. Sunnuntai kesäkuun 16. on päivä jolloin New Yorkin alueen suomalaiset kokoontuvat tuttuun Imatran pihapiistoon viettämään kesäjuhlaa, tervehtimään tuttaviansa ja tekemään uusia tuttavuuksia. Kesäjuhla onkin jo perinteellinen, sillä lähes 50 vuotta on kulunut ensimmäisestä alueen kesäjuhlasta.

Juhlapuhujana on Raivaajan liikkeenhoidaja Sævele Syrjälä, mies jonka isä J. F. Syrjälä puhui ja vaikutti kesäjuhlillemme ensimmäisinä vuosina.

Aiuesihteerinä Lydia Nylander toimii avajaispuhujana ja ohjelman esittelijänä. Soittajina ovat Elisa ja Armas Lindström, Elisa on tunnettu laulajana myöskin.

Saimi Newland joka pienestä työstä saakka on laulanut, tulee laulamaan ja hänet kaikki tuntevat täällä. Juhlarunon lausujana on Aino Pekkonen, Port Chesteristä. Muistakaa kesäjuhlapaikan

KESÄKÄMPPI vuokrattavana

Lermond järven rannalla Union, Maine. Kolme huonetta. Nylkyajan mukavuudet. Kirjoittakaa lisäetietoja varten.

M. E. PAYSON
Box 231 — Union, Maine.
Puh. 785-2191

Friendly As A House Party
WILLIAMS LAKE HOTEL

Box 18, Rosendale, Ulster County, N.Y. Scandinavian Management

FINLAND WEEKEND
JUNE 14, 15, 16

AND MIDSUMMER FESTIVAL

FINNISH-FOLKLORE FOR THE FESTIVAL
LAVISH SMORGASBORD
ON THE SHORE OF OUR BEAUTIFUL LAKE

SAILFISH & SUNFISH REGATTA
SATURDAY, JUNE 15th

For Vacation Information
Dial operator and Reverse Charges
Area Code 914 Oliver 8-6141
Only 2 Hours By
New York State Thruway to Exit 18
Bus to Churches • Send for Booklet

FOWLER FUNERAL SERVICE

AMBULANSSIPALVELU
John A. Kennedy

42 Concord St., Maynard, Mass. — Tel. TW 7-7343

TWInoks 7-8432 & 7-2500

FRED'S RADIO and T. V. SERVICE

- TELEVISIOITA ● GRAMOFOONEJA
- RADIOITA ● Myynti ja huolto

51 Main Street Maynard, Mass.

Huoltoa halutessanne soittakaa TWInoks 7-8432 & 7-2500

Jos tahdotte todellista valmiiksi leikattua

LIMPPUA

maistakaa

KASANOFIN

valmistamaa leipää

LUOTETTAVA JA NOPEA RESEPTIPALVELU

Orthopedic ja sairaalat tarpeita

VOITÄ

KAINALOSAUVOJA — KÄVELYKEPPEJÄ

JOHNSON PHARMACY

30 NASON ST. TW 7-2832 MAYNARD, MASS.

ningas Edward ja hänen rouvansa, Windsorin kreivitär ja entinen presidentti Eisenhower ja hänen rouvansa olivat tässä juhlassa ja saivat tyytyä olemaan arvoasteikossa toisella tilalla Valtioviraston arvoasteikon mukaan valtion kuvernööri on omassa valtiossaan aina ensi tilalla, ellei Yhdysvaltain presidentti ole saapuvilla.

New York lehdet

huomioivat Paavin kuoleman, julkaisten monta sivua kuvia ja selostuksia Paavin elämästä ja etenkin hänen rauhanpyrkimyksiään selostettiin.

Columbia Yliopiston 209. lukukausi päättyi

Columbia Yliopiston 209 vuotuinen lukukauden päättäjajuhla oli kesäkuun alussa, jolloin 6,313 yliopiston täydellisen opintokurssin suorittanutta sai päästötodistuksen.

Koulujen rakennusrahast

New Yorkin kaupungin valtuusto käsitteli koulujen rakennusrahastoon myönnettävää summaa, joka Kouluhallituksen esityksen mukaan on \$40 miljoonaa. — Valtuusto "katkasi" summan 17½ miljoonaan dollariin. Valtuusto ei siis hyväksynyt puoltakaan.

Huumausaineiden uhrin

Pormestari Wagner puhui Presidentin Advisory Commission on Narcotics jäsenille sanoen, että New Yorkin kaupungissa on vähintään 25,000 huumausaineiden uhrin. Huumausaineiden uhrin ovat keskityneet tänne, sillä täällä on suurempi mahdollisuus saada tuota hirtittävää ainetta. Federaalihallituksen velvollisuus on myöntää enemmän varoja huumausaineita vastaan käytävää taistelua varten, sanoi Wagner. — W. H.

Liikemies sihteerilleen: Rakkaani, kun me nyt olemme menneet naimisiin, niin minun on etsittävä uusi sihteerin konttoriini.

Sihteerin: Olen sitä miettinyt itsekin. Serkkuni pääsi juuri koulusta.

— Ja mikä on tyttösen nimi?
— Jon Henry Brown.



Brooklyn, N. Y.

Lehtemme asioitsija Brooklynissä on Lydia Nylander, 826—43rd St. Puhelin UL 3—0368.

Vieli muistutus kesäjuhlasta, joka on Isänpäivänä, sunnuntaina, tk. 16 päivänä. Toivomme vaan kaunista ilmaa ja ohjelman kuuntelijoita. Tunnettu laulaja Saimi Laurila-Nylund tulee ilahduttamaan meitä kauniilla äänellään. Raivaajan liikkeenhoitaja Sævele Syrjälä puhuu. Lausumana tulee Tyyne Pekkanen ja soittoa huolehtivat meidän tutut soittajamme Lindströmit. Ravintola on kuten ennenkin ja jos saat, juhlimme sisällä. Katsokaa tarkemmin tästä lehdestä ilmoitusta, jossa näette ohjelman.

Ashtabula, Ohio

ASKL:n osaston ja Naiskerhon kokous ja kahviolet pidettiin toukokuun 26 päivänä Helmi ja William Ericksonin asunnolla. Tilaisuuteen oli saapunut hyvä yleisö, oli vieraskin Mrs. K. Komulainen Detroitista. Kerhon naiset pitivät kokouksen, kirjuri Martha Kosonen luki edellisen kokouksen pöytäkirjan joka hyväksyttiin. Päätettiin pitää juhannusjuhla kesäkuun 16 päivänä, pyhäpäivä. Synnin jälkeen on vapaata ohjelmaa, laulua, pelejä ja muuta ajankulua ja kahvin juonti. Kerhon naiset ottakaa huomioon ja tulkaa ennemmin valmistamaan ruokapöytä kuntuon. Kaikki tervetulleita juhlaan juhannusta. Mentiin Helmi emännän valmistamaan kahvipöytään nauttimaan sen runsaista antimista. Osasto ja Kerho kiittää kauniisti tilaisuuden kustantajia Helmi ja William Ericksonia ja avustajia tarjoilussa. — L. A.

Warren, Ohio

Pälellyt tyttö oikeudessa

19 v. Frances Jean Carr, joka pääsi karkuun tätinsä ja isänsä käsistä maalisk. 12 p., pääsi sairaalasta jossa hänet saatiin elämään ja leikattiin osa varpaista, kun ne jäätty viime talven pakasissa tytön ollessa sultottuna tavarakirjastuun. Kirjastussa oli pidetty hevosen valjaita tallin sivulla kappiossa johon ei päässyt lämmintä. Tyttö oli 20—30 asteen pakasessa ja täti antoi aamuisin kahviin kastettua leipää ravinnoksi, joten tyttö painoi vain 78 paunaa kun vietiin sairaalaan. Tyttö sanoi arkuun olleen kuurassa sisältä aamuisin. Sheriffi syyttää tätiä, äitvaimajan siskoa ja tytön isää jultmasta rääkkäämisestä. Tädin lakimies sanoo tytön olevan maailman pahimman valehtelijan, joka on itse tehnyt sen mistä tätiä syytetään. 3 päivää on jo kuulusteltu ja tohtori sanoo tytön puhuvan totta. Monta kymmentä todistajaa vielä tutkitaan.

Toukokuu kylmin ja kuivin

Jotkut hedelmäpuut ja kasvikset kukkivat, mutta toukok. 24 p. pakkasen pyyhkäisi kaikki tehden suunnattoman tuhon.

Työttömyys pienin

Tehtaat käy täydellä työvoimalla ja juuri alettiin tekemään tämän alueen suurinta tekojärveä, jonka urakka on yli kuusi miljoonaa dollaria.

Takaistuimen ajurit

Edwina Horvat, 9 v. koulutytty sai Ohion maantietevirastolta palkinnon kirjoittamastaan lauseesta: "Safety sense cuts accidents." Samoin Mrs. Lillian England, Strutherista sai palkinnoksi No.

KIITOS!

Mitä parhain kiitos kaikille, jotka toimeenpanitte ja kokoonnuitte Chesteriin Liuskalle kesäkuun 2 1963. Yllätyksenne oli suurenmoisen.

Lahjanne ovat muistona rattoisasta yhdessäolosta.

Sydämellisesti kiittäen
Mrs. EILA RAUHALA
Springfield, Vt.

AMERIKAN SUOMALAISEN KANSANVALLAN LIITON
PAINALLISOSASAOJEN
OSOITTEITA

Amerikan Suomalainen Kansanvallan Liitto — Finnish American League for Democracy, P. O. Box 396, Fitchburg, Mass.

Abingtonin ASKL:n Osaston kirjenvaihto-osasto on: Väinö E. Newberg, 100 Pilgrim St., Abington, Mass.

Ashtabulan ASKL:n Osasto. Westeri Wiljamaa, R.F.D. 1, Heywood Beach, Ashtabula, Ohio.

Canterburyn ASKL:n Osaston kokoukset pidetään kuukauden toinen tiistai-ilta haalissa klo 8. Osaston osasto ja haalil vuokraaja: Frank Laivo R.F.D. 1, Box 7, Canterbury, Conn. Puhelin: Canterbury, Linden 6-9140.

Clevelandin ASKL:n Liiton osasto: C/of August Koponen, 6009 Clinton Ave., Cleveland 2, Ohio.

Fairport Harbor ASKL:n Osaston kirjenvaihto-osasto: Oscar Saari, 11 Paradise Apt., Fairport Harbor, Ohio.

Fitchburgin ASKL:n Osasto Salma osasto on: Box 600, Fitchburg, Mass.

Detroitin ASKL:n Osaston osasto on: 15390 Woodingham Dr., Detroit 38, Mich.

Gardnerin ASKL:n Osasto, 616 Central St. Sihteerin V. Annala, 215 Euclid St., Gardner, Mass.

Newportin ASKL:n Osaston kirjenvaihto-osasto: 62 Winter St., Newport, N. H.

New Yorkin ASKL:n Osaston osasto on: 227 East 84 St., Room 5, New York 28, N. Y. Työkokoukset joka kuukauden neljäs torstai. Johtokunnan kokous joka kuukauden toinen torstai.

Norwoodin ASKL:n Osaston kirjenvaihto-osasto on: W. Aho, 503 Washington St., Norwood, Mass. Työkokoukset joka kuukauden toinen sunnuntai-ilta.

Kansanvallan Liiton New Yorkin Aluetuomikunnan kirjenvaihto-osasto on: Lydia Nylander, 826 — 43 St., Brooklyn 32, N. Y.

Peabody Finnish Workmen's Ass'n. "Taimi" Inc. 35 Proctor St., Peabody, Mass.

Port Chesterin ASKL:n osaston kirjenvaihto-osasto on: Hilja Hyypia, 21 Woods Ave. Glenville, Conn. Kokoukset on jokaisen kuukauden toinen sunnuntai klo 3 iltapäivällä.

Quineyn Suomal. Työv. Yhd. "Veli" ja A. S. K. L:n osasto. Osasto: 74 Arthur St., Quincy, Mass.

Warrenin ASKL:n osasto: C/of Frank Heiskala, 699 Oak St., S. W. Warren, Ohio.

West Warehamin A. S. K. L:n osaston nykyinen kirjenvaihto-osasto on: Fanny Peltokorpi, R.F.D. 2-Box 297 France St., Middleboro, Mass.

Worcesterin A. S. K. L:n osaston osasto: C/o. Aaro Ylitalo, 51 Catharine St., Worcester 5, Mass.

1 numerolaatat autoonsa Ohion valtiolta lauseesta: "Mile after mile, safety's in style." Misisksen nimissä on auto jonka miehenä on jossakin pelissä voittanut, mutta hän ei aja autoa koskaan. — a.

Milford, N. H.

Touhut on täällä

samanlaiset kuin muillakin paikkakunnilla vaikka suomalaisten yhteispyrinnöt on nollassa. Tulipaloja on tullut useampia pienen ajan sisällä. Sai ajatuksen, että jonkun taskussa kulki palokärpänen. Paloja syttyi mm. kolmessa kirkossa, saatiin kuitenkin aina hyvissä ajojen sammutetuksi.

Miss Vieno Kokko

on parantunut sairaudestaan ja mennyt takaisin työhön.

Miss Laila Tucker

viettää lomaansa kotonaan. Hän kun tuli takaisin Highland View sairaalasta, Cleveland, Ohio, jossa Laila otti kuuden viikon lisäkurssin sairaanhoidossa.

Naisten Kerho

kokoontuu ensi tiistaina, tk. 11

päivänä Tilda Kolehmaisella. — S. K.

Kirkollisia uutisia

WORCESTER, MASS.

Betania seurakunta kokoontuu sunnuntaisin kello 2 iltapäivällä Belmont-kadun Bethel Baptisti kirkossa. Ensi sunnuntai tilaisuudessa puhuvat F. Kalliomäki, Floridasta ja Uotiset.

Nuoret laulavat. Tervetuloa! — Kv.

Vaimo: — On omituista, että aina kun soitan pianoa, tulen niin surulliseksi.

Aiomies: — Niin tulen minäkin, rakkaani.

Jos tarvitsette

MAALIA tai SEINÄPAPERIA

tehkaa ostoksenne meiltä ja säästäkää!

B & D WALLPAPER CO.

1552 Hancock St. Quincy, Mass. - Puh. Gr 2-5500

Sydämellinen kiitos

Vuosia 70 täyten toukokuun 30 p:nä, 1963. Kiitän teitä kaikkia, jotka kävitte kutsumatta "Open House" muodossa merkkipäivänäni ja viikon lopulla sanomassa lämpimät tervehdyksenne ja "Happy Birthday". Kiitos korteista, kukista ja lahjoista. On ilo, että ystävät ja toverit muistavat.

Ei tässä auta muu kuin ruveta laputtamaan kahdeksakymmentä. Kiitos käynnistä ja tervetuloa toistenkin.

Ystävyydellä

OSCAR RAUT

93 Cedar St.,
Creskill, N. J.

LOUISE DUFFEY - MATKATOIMISTO
TÄYDELLINEN MATKAPALVELU

LENTO- JA LAIVALIPPUIA SUOMEEN —

Valtuutettu edustaja.

Ei lisämaksuja palveluksistamme.

Jos tarvitsette apua passien hankinnassa tai matkan suunnittelussa, kysykää Taimi Lehtea, hän puhuu suomea.

49 CENTRE ST. Puh. GR 2-3232 WEST QUINCY, MASS.

THE
CORNWELL MEMORIAL CHAPEL

ARVOKAS HAUTAUSPALVELU

Center Street Tel. CY 5-1810 Wareham, Mass.

GEORGE N. MACKEY johtaja

BURGESS

FUNERAL SERVICE

38 Pleasant St.
GLOUCESTER, MASS.
Tel. 283-2846

177 Main Street,
ROCKPORT, MASS.
Puh. Kingswood 546-6773

HYVIEN POLTTOAINEIDEN KOTI

MacDONALD FUEL CORP.

1158 Main St. — Hanson, Mass.
Puh. CYpress 3-2184
N. E. Koksia — Gulf polttoöljyä
D. & H. Kolia

EGGER'S FUNERAL HOME

Puh. 517 W.

61 Pearl Street
MIDDLEBORO, MASS.

ZAVATONE
GREENHOUSES

363 Centre St. — Quincy, Mass.
Puh. GR ante 2-3922

Kukkalaitteita! — Leikattuja kukkia!

T E D'S
HOME BAKERY

97 Garfield St. — Tel. GR 2-8828
1291 Hancock St. — Tel. GR 2-4654
QUINCY 69, MASS.

Dr. Carleton G. Osgood

HAMMASLÄÄKÄRI

373 Granite St., Quincy, Mass.
Tel. GR. 2-4258

Tilaa Raivaaja!

"Jousia silloin kun tarvitsette niitä"
WOODWARD'S SPRING SHOP, Inc.

JOUSIA JA JARRUJA

Co-Max ja Lockheed osia — Pyörän suoritustamistia

111 McCRATH HIGHWAY Tel. Pres. 1200-12001 QUINCY, MASS.

QUINCY SAVINGS BANK

1374 HANCOCK STREET — 371 HANCOCK STREET
QUINCY, MASS.

Auki kello 9 ap.—kello 3 ip. maanantaista perjantain iltapäivään

Säästö- ja klubitilejä — Kiinne ja persoonalainoja

Sää keski Massassa tänään: vaihtelevaa pilvisyyttä, viileämpää, 73-76 astetta, vähäistä tuulta. Huomenna: aurinkoisia, viileää, 73-76 astetta, kuivaa, vähäistä tuulta.

FITCHBURG

JA YMPÄRISTÖ

— Syntynyt tyttö Burbankin sairaalassa Mr. ja Mrs. Ray E. Wärryselle, (Rosemary L. Collins), Main St., Ashby.

— John Kumpulainen, 20 Elm Street, on viety torstaina Burbankin sairaalaan.

— Richard P. Orava, 96 Mechanic St., on suorittanut tutkinnon Becker Junior Collegessa, Worcesterissa.

— Syntynyt tyttö Burbankin sairaalassa Mr. ja Mrs. Matthew P. Brycele, (Suzanne M. Luomala) 126 Leighton St.

— Työnhakuun tulneiden koululaisten takia kohosi työnhakijoiden lukumäärä paikallisen työlläytystoimiston kirjoissa viime viikolla ennätysmäärään. Uusia hakemuksia jätettiin 122, viime vuoden vastaavana aikana 70. Edellisellä viikolla oli uusia hakijoita 109. Työtä voitiin toimiston avulla välittää 40:lle henkilölle.

UUTISILMOITUKSIA

BOSK HAUTAUSTOIMISTO
85 Blossom Street — Puhelin DI 2-3635. Aina palveluksessa.

KENMORE PYYKKIKONE myytävänä. Täysin käyttökuntoinen. Kasper Niemi. Worcester Road, Westminster, Mass. (Hinta \$55.00).

WORKERS' CREDIT UNIONIN

(Työläisten Luottoyhdistyksen) vastakirja no. 8570 on kadotettu ja maksettu siitä vastaan on lopetettu. Fitchburgissa, Mass., kesäkuun 7 p:nä, 1963. — Workers' Credit Union.

EUGENE E. NIEMI
61 Main St., Westminster, Mass.
Tel. TR 4-2312

Suomea puhuva vakuutusasiamies, hoitaa kaikenlaisia vakuutusasioita. Voitte käydä joko hänen konttorissaan tai soittakaa hänelle, niin hän tulee käymään teidän luonanne.

Perustettu 1868
Puh. Diamond 5-4324
SAWYERIN
Hautaus-toimisto
Tunnollinen palvelu
PARKKAUSTILA VARATTU
12 Brook Street, Fitchburg

BOSK HAUTAUSKOTI
85 Blossom Street — Puhelin DI 2-3635
Fitchburg, Mass.
Uruilla varustettu kappeli — Yksityinen parkkauspaiikka

ARON Sex-Link Kananpoikia
Mass. (U.S.) hyväksyttyjä pullorum-vapaiksi
ARO'S POULTRY FARM
Elm Street, West Townsend, Mass. Puh. Townsend 701

SYDÄMELLISET KIITOKSET
AMERIKAN SUOMALAISILLE kukista, korteista ja osaan otosta suruumme. Sekä erikoisesti ystävyystä, jota olette osoittaneet Oskari Tokoilille ja meille näinä monina vuosina keskuudessanne.
OSKARI TOKOIN PERHE.

Viisi vuotta on kulunut siitä kun
JOHN NIEMELÄ
sai kutsun läisyyteen kesäk. 8 p:nä 1953. Syvästi kaivatun hyvää puolisoa ja isää muisteleval vaimosi ja lapset.
MARI NIEMELÄ
, **LYYLI ja RAHFAEL**
lapset.
Rauhaista olkoon unesi
Unhoittumaton on muistosi.
Fitchburg, Mass.

— Leominsterissä järjestetään tervetviesviraston puolesta kaksi-päiväinen X-klinikka kaikille henkilöille jotka joutuvat toimensa vuoksi käsittelemään yleiseen kauppaan joutuvia ruoka-aineita. Klinikka on auki torstaina, kesäkuun 20 p. kello 2—7 ip. ja perjantaina, kesäkuun 21 p. kello 8 ap.—2 ip. Tarkastus on maksuton. Kaikkien liikkeenharjoittajien on lähetettävä henkilökonttansa tarkastukseen.

— Northern Worcester kauntin viranomaiset ovat passiasioissa tavattavissa Fitchburgin Court House'ssa vielä maanantaina, tk. 17 päivänä kello 9:30—12 ap. ja kello 1—3:30 iltapäivällä.

— Kaupunginjohtaja Bourque oli eilen iltapäivällä kutsunut lehdistön edustajia ja liikemiehiä katsomaan filmiä, joka esitti jälleenrakennusta Indianapoliksessa. Illalla oli kirjastossa kokous, jossa esitettiin sama filmi. Valtuusto hylkäsi eilen Mr. Bourquen esittämän supistetun ohjelman. Asiassa ei päästy kompromissiratkaisuun. Maanantai on tämänkertainen aikaraja. Rakennussuunnitelman kohtalo on hämärä.

— Eilen illalla, hiukan jälkeen kello 9, sattui Kuusamon luona Main-kadulla kolari. Nähtävästi hiukan liikaa miestä väkevämpää nauttanut mies ajaa hurautti ensin korokkeen yli, suoraan yhden suuntaiselle kadulle vääriin suuntaan, mutta huomattuaan erehdyksensä hän ryhtyi peruuttamaan takaisin. Törmäillessään hän kolhi kaikkiaan neljää autoa. Ylittäessään korokkeen hänen autosta meni kaikki neljä rengasta puhki. Kesti noin tunnin ennenkuin liikenne pääsi jatkumaan häiriöttä. Ketiään ei loukkaantunut. Poliisit ottivat haltuunsa tämän "liikuttuneen" ajurin.

SUOMALAISET
Tarvittessanne apua Suomen asioissa, esim.: omisuus-, perintö-, raha- ym. kysymyksissä, kääntäviä luottamuskella puoleen. Ottakaa yhteys
MR. VEIKKO KARILAMPI
Mason, N.H.

MYYTÄVÄNÄ
2 perheen TALO,

159 Marshall St., Fitchburg, Mass.

Edesmenneen Carl A. Reinholdin pesän selvittämiseksi.

Soittakaa Clinton Empire 5-6772

ATTY. AUSTIN KITTREDGE
Public Adm. of the Estate

— Kaksi huumausaineiden käytöstä syytettyä nuorta, Gordon L. Slocum, 21-vuotias, Somervillestä, ja Joyce A. Manley, 18-vuotias, Lynnistä, pakenivat keskiuikonna uhaten poliisia aseella. Pakenijat saatiin eilen kiinni metsässä rajun kuulasteen jälkeen. Pari oli tunkeutunut Robin Hill Roadilla eräseen kotiin, katsonut TV:tä ja vaativat käyttöönsä auton.

— Virginia A. Malm, Mr. ja Mrs. Toivo Malmi tytär, 139 Lincoln St., on vihitty Rockvillesä, Md. Steven B. Mitchellin kanssa. Sulhanen on opiskellut Georgetown Yliopiston lakikoulussa.

— Keskiuikonna järjestettiin Leominsterissä CD, siviiliopuolustusharjoitusta kuuluvat harjoitukset. Neljäkymmentä henkilöä "kuoli tai loukkaantui" dynamiittitrokin "räjähtäessä". Ohjelmaan kuului ensiavun harjoituksetkin joihin otti osaa yli 100 henkilöä.

KALEVAISTEN UUTISIA
Kalevan Ritariit pitävät työtalokoot Kaleva Huvilalla, Fort Pondilla ensi sunnuntaina. Tuokaa sahat, vasarat ja maalipensselit mukanaan ja tulkaa joukolla. — A.

Ei-kansalaisten huomioon: "Sailing permit" ajoissa

Mr. Alvin M. Kelley, veroviraston aluejohtaja Bostonissa, tiedottaa että kaikki ei-kansalaiset, jotka suunnittelevat matkustamista ulos maasta tarvitsevat "sailing permitin", matkalupaa. Sitä olisi annettava jo pari viikkoa ennen matkan alkamista ollaikseen varma että todiste on valmis tarvittavana aikana. Juuri tähän aikaan vuodesta pyydetään "sailing permits" papereita erikoisen runsaasti. Mikäli mahdollista, olisi anomukset jätettävä toimistoon aamulla.

Mukana on oltava kaikki mahdolliset asiaan vaikuttavat todisteet: passi ja ulkomaalaisten rekisterauskortti, matkalippu tai todiste lipusta, jäljennökset verolomakkeista viimeisen kahden vuoden ajalta, todisteet maksetuista veroista, mahdolliset todisteet pankista, todistukset jokaiselta työnantajalta jonka palveluksessa on ollut kuluvan vuoden aikana, todisteissa on käytävä ilmi maksettu palkka ja veropidätykset. Mikäli henkilö on harjoittanut omaa liikettä, on esitettävä todisteet voitoista sekä mahdollisista tappioista kuluvan vuoden aikana, sekä todisteet mahdollisista kiinteistön myynneistä saaduista voitoista tai tappioista.

Matkustustulppia, "sailing permits" voidaan anoa kaikissa seuraavissa virastoissa: 174 Ipswich Street ja 5 Beacon Street, Bostonissa, Brocktonissa, Lawrence'ssa, Fall Riverissä, Springfieldissä, Worcesterissa, Framinghamissa, Holyokessa, Greenfieldissä, Pittsfieldissä ja New Bedfordissa.

PÄIVÄLLINEN

tarjoillaan
LÄHETYSKIRKON ALA-SALISSA

sunnuntaina, kesäkuun 9 p. kello 12—2 ip.

Tarjottava päivällinen on chicken fricassee-päivällinen ja hinta on 99c.
Komitea.

KESÄVIERAITA TÄYSIHOITOON

Sistiit, puhtaat huoneet, 3 maukasta aterialla päivässä. Kaunis suuri järvi, hiihtokanava. Suuri seurusteluhuone tulusien kanssa. Saunat ja suihkut. Täällä tapaatte tuttavanne.

KOSKI CAMPS
Ashburnham, Mass.
Tel. Telbot 7-4462

JOS SE ON KIINTEISTÖÄ VOIMME SEN MYYDÄ —
Haluatteko Te
MYYDÄ KIINTEISTÖNNE?
KOTINNE — FARMINNE —
tai MAATA
Nopenta ystäväillistä palvelua varten soittakaa tai kirjoittakaa NYT
C. E. PULTORAK
Old Princeton Road Hubbardston.
Puh. 928-3309
tai City Hall Ave., Gardner.
Puh. 632-2151

Koululaisia ohjataan polkupyörä-ajossa

Koululaisille on vakuutusyhtiön, koulujen ja poliisin yhteistyönä aloitettu antamaan opastusta polkupyörällä ajamisesta tarvittavista turvallisuuksäkökohdista. Noin 7,000 koululaista tulee mukaan. Lapsille jotka läpäisevät kokeissa, annetaan metallilaatta sekä "Safe Driver" kortti. Myöskin järjestetään kilpailu parhaimman julisteen, (poster) aikaansaamiseksi. Tyttö ja poika, joiden juliste arvostellaan parhaaksi, saavat palkinnoksi uuden polkupyörän.

Delaware juhliille aikovat!

Kaikkien jotka ovat ilmoittautuneet lähtevänsä mukaan on maksettava kyytinsä tämän viikon aikana. Bussit on maksettava ensi maanantaihin mennessä. Vielä on joitakin paikkoja vapaina. Tavatkaa Isaac Anttilaa.

Yleinen kutsu kesäjuhliille

Finlandia Foundationin, Portland Chapter kutsuu kaikkia suomalaisia Pohjoisvaltioiden suomalaisten kesäjuhliille jotka tänä vuonna pidetään sunnuntaina, heinäkuun 14 päivä, Oaks puistossa, Portland, Oregonissa.

Kesäjuhlat ovat seitsemännet järjestyksessä. Aikaisemmin juhliilla on ollut tuhansiin nouseva yleisöä ja on niistä muodostunut tavallaan suurimmat Amerikan suomalaisten keskuudessa järjestetyt juhlatilaisuudet.

Kesäjuhlat aloitetaan tavanmukaisella ulkoilmajumalanpalvelulla kello 11 aamupäivällä. Iltapäiväohjelma, josta tarkempi seostus myöhemmin, pidetään kello 2 iltapäivällä.

Kahvila Helsinki, joka on ollut yksi suosituimpia kesäjuhlien ruokailuhommista avataan tänäkin vuonna ajoissa niille jotka haluavat syödä aamiaisensa kauniissa ulkoilmaympäristössä. Suomalaisia ohjelmia tarjoillaan koko päivän, Mrs. Kirsti Virtanen toimi ravintolan emäntänä.

Tervetuloa mukaan tapaamaan entisiä ystäviä jotka saapuvat juhliille satojen mailien päästä. Myöskin voitte tavata uutta Suomesta tullutta polvea ja käytellä kieltänne millä kielellä se parhaiten luistaa. Sanotaan näkemiin.
John O. Virtanen, president
Finlandia Foundation
Portland Chapter

YSTÄVÄLLISESTI KUTSUMME

kaikkia tuttavii nauttimaan kahvitarjoilusta, jonka järjestämme äitimme ja isämme

EDLA ja KARL MÄKISEN
kultahääpäivän johdosta,
meidän kesäkämpällä Sunset Drivellä, Charltonissa, Glen Echo järven rannalla, kesäkuun 23 päivä.
Kahvitarjoilu on kello 3—5.
TERVETULOAA!
Olavi ja Oiva.

OPEN HOUSE

Ystävällinen kutsu tuttaville saapua viettämään
HELMI ja JALLU MARTILLAN
KULTAHAITA
Sunnuntaina, kesäkuun 16 p., 1963 kello 3—6 ip.
V.F.W. talolle, Reservoir St., Holden, Mass.
Talo on No. 31 tien varrella Holdenista Paxtoniin päin.
Lyhyt matka merkivaloilta Holdenin keskustasta.

Järjestää
POIKA ja MINIA.

Aiotteko matkustaa

Suomeen tai muuanne Eurooppaan? Ehkä kaukoitään tai kauaksi etelään, ehkä maapallon toiselle puolelle: Uuteen Seelantiin tai Australiaan?

Mihin tahanne ulkomaille matkustatte kääntykää puoleemme soittamalla

Diamond 3-3822
for ACTION
RAIVAAN MATKAILUTOIMISTO
Fitchburg, Mass.

Vieraita Suomesta.

Toimitukseen tulla tupsahti nuori, virkeä pari, Annikki ja Arnold Hanslin. Täällä olevan radiokouluttaja Paul Hanslinin veli rouvineen. He ovat tulleet ensimmäiselle vierailulle Amerikassa ja aikovat pistäytyä Canadiankin puolella. He ovat Suomi-Seuran järjestämän seuramatkan mukana, kolme viikkoa.

Vieraamme kertoivat asuvansa Helsingissä, jossa Hanslin työskentelee isänsä liiketehtä. He asuvat Munkkivuorella, uusi kaupunginosia Helsingissä, jossa on kauniita, täysin uudenlaisia asuntoja. Heillä on kaksi oppikoulua käyvää poikaa, vanhin 15-vuotias.

Hanslinien matkalla oli hieman seikkailuakin. Kone ei saanutkaan lupaa laskeutua New Yorkissa, oli sumua, kone meni Montrealiin ja sieltä palasi New Yorkiin. Montrealiin menevien matkustajien oli tullava takaisin New Yorkiin ja siitä taas Montrealiin, niin sanottu säännöt.

Vieraamme olivat mielistyneet Fitchburgiin. Tämä vaikutti heistä "kotoiselta." New York oli liian levoton. Paul Hanslinin lähtee kuljettamaan veljeään autolla, Niagara Fallsilla ja monia muita nähtävyyksiä katsomassa.

SEURAKUNTAUUTISIA

Pyhän Paavalin Seurakunta
Suomen kielinen jumalanpalvelus kello 9 ap., sunnuntai-koulu lasten ohjelma kello 10 ap. Englanninkielinen jumalanpalvelus kello 11 ap.

Sunnuntai-koululasten piknikki Crown Hill puistossa kello 12 aamusta kello 4:ään. — L. O.

Ev. Lähetysseurakunta

Sunnuntai-aamuna on taasen radiohartaus kello 8:15. Sunnuntai-koulun lastenpäivän ohjelma kello 9:15 Englanninkielinen aamukirkko kello 10:45 ap. ja suomenkielinen kello 7 iltalla. Huomioikaa ajan muutoks.

Sunnuntaina tarjoillaan kanapäiväillistä heti aamukirkon jälkeen. Huomioikaa ilmoitus toisessa paikassa lehteä.

Tiistaina on hartaushetki ompeleuseuran toimesta kello 7:30 iltalla. Hartauspuolen jälkeen Mrs. Amanda Leppänen kattaa kahvipöydän odottaen ystäviensä ja kylämiesten mukaantuloa. Tulkaa ystäviemme kanssa. Kirkkokuoro harjoittelee samana iltana.

Tk. 23 päivä — viimeinen sunnuntai tässä kuussa Idän konferenssiin kuuluvien seurakuntien yhteinen hartaushetki tulee olemaan The Cathedral of the Pine'ssa kello 1 ip. Kyytiä haluavien pyydetään ottamaan yhteys pastori Summerin hetimiten, että tiedetään kuinka suuri bussi tarvitaan matkaa varten. — S.

Messiah Ev. Luth. Seurakunta

Lauantaina 8 päivänä kello 9:30 aamulla rippikoululuokkaa koostuu pappilassa.

Sunnuntaina 9 päivänä kello 8:30 aam. suomenkielinen jumalanpalvelus B. F. Brown koulun auditoriumissa. Kello 9:30 aam. sunnuntai-koululuokat kokoontuvat. Raamattutuntia ei pidetä ensi sunnuntai-aamuna.

Kello 1 ip. englanninkielinen jumalanpalvelus Emmanuel Luth. seurakunnan kirkossa, 1 Caldwell Place. Tässä tilaisuudessa on myös konfirmeerausjuhla ja H. P. Ehtoollisen vietto. Tämän vuoden rippiluokassa on 17 nuorta. Merkitkää tilaisuuden aika ja pitopaikka, jotka ovat tavallisesta ohjelmasta poikkeavat.

Kello 7:30 iltalla seurakunnan puolivuositilaisuus pidetään Co-op Centerissä.

Maanantaina 10 päivänä kello 7:30 iltalla sunnuntai-koulupettajien kokous pidetään pappilassa.

Tiistaina 11 päivänä kello 7:30 iltalla Messiah Killan kokous pidetään farmitalolla, Scott- ja Rindge-teiden kulmauksessa. Tämä tulee olemaan killan viimeisen kokous ennen loman ottoa kesän ajaksi. — R. Aho.

Ashburnham, Mass.

Vieraita Suomesta
ja Canadasta saapui yllättäen Ida Mesäiselle. Neiti Sirkka Parviainen Suomesta, Mr. ja Mrs. Heikki Tyrvänen Canadasta ja Mr. ja Mrs. Walde Linden Worcesterista. Neiti Parviainen ja Mrs. Tyrvänen ovat sisarusia ja Olga Lindénin serkkuja. He tapasivat ensimmäistä kertaa toisensa. Tyrväsen perhe matkustaa tässä kuussa Suomeen ja aikoo jäädä sinne olemaan. Hyvää matkaa ja perillä oloa!

Abington, Mass.

Walter Cobb kuollut
torstai-aamuna Bostonissa leikkauksen jälkeen. Jälkeen jäi vaimonsa Aino, o.s. Paananen. Hautaan Brocktonissa Sampsonin hautausmaahan kello 10:30 lauantai-aamuna. Käyntitunnit perjantaina kello 4—5 ja kello 7—9 illalla.

Gail Lorraine,
Mr. ja Mrs. Leo Paananen tytär Montello St. Ext., Brockton ja Leslie J. Loughlin, Watertown, ovat kihlautuneet. Hääpäivä on marraskuun 30 päivä.

Suomalaisystyisiä tutkintonsa suorittaneita

Abingtonin korkeakoulusta: William Kauppinen ja Barbara Newberg. Rocklandin High koulusta: Marjorie Kellstrand ja Adelaide I. Suomi. Franklin Institute, Boston: Robert E. Kellstrand. — V. E. N.

CALLING ALL THRIFTY SHOPPERS
Here's Where You Save—Twice—Low Prices and  Stamps!

First National Stores

CHUCK ROAST
First Nat'l's famous quality Bone In choice L — Make delicious Pol Roast — Great Saving!
LB 34c

BONELESS — Choice, Lean, Mouth-Watering — All Good Eating
Shoulder Roast LB 75c

BONE-IN — Cut from Choice, Heavy Western Steer Beef
Undercut Steak LB 69c

Heavy Steer Beef for Hearty Eating
Beef Short Ribs LB 49c

Best Produce Values!

ELBERTA — FREESTONE — Bursting with Juice and Flavor
PEACHES 4 LBS 59c

Cool, Refreshing Flavor
Lemons SUNKIST 6 IN BAG 39c

Grocery Specials!

also **BORDENS** — Olive-Pimento, Pimento, Pineapple
Kraft CHEESE SPREADS 2 5 oz JARS 49c

also **KRAFT** — Vera Sharp, Blue, Roka, Old English
Borden CHEESE SPREADS 5 oz JAR 29c

FINAST — Fresh from Our Ovens — Genuine Cheddar Cheese Added
Cheese Bread 1 LB LOAF 25c

Chocolate Rich Flavor
Nestles Quik 2 LB 6 oz CAN 79c

also **BONED TURKEY** — Great in Salads, Sandwiches
Lynden BONED CHICKEN 11 oz JAR 69c

Selected Corned Beef and Diced Potatoes
Prudence Hash 15 oz CAN 37c

FINAST — Fancy HAWAIIAN — Perfect for Salads
Pineapple CHUNKS 2 1 LB 4 1/2 oz CANS 65c

FINAST — Fancy HAWAIIAN — in Extra Heavy Syrup
Pineapple SLICED 2 1 LB 4 1/2 oz CANS 65c

FIRST NATIONAL STORES

Same Low Self-Service Prices in All Stores in This Vicinity —
(We Reserve the Right to Limit Quantities)